

# 在职证明书

致 丰岛区长

这张中文翻译是给您参考的。请不要填写。

致 监护人
<b>提交时，请务必确认</b> 在职证明书里所记载的内容是否有误。
※铅笔或可擦掉式圆珠笔填写都视为无效。 ※本证明书的有效期为从证明日起6个月。 但是，认可保育设施等入所申请（入园·转园申请），有效期间从证明日起最快能申请的入园月份开始计算的6个月。

证明日期	西历	年	月	日
工作单位名称				
法人代表				
地址				
电话号码	-		-	
负责人				
填写人联络方式	-		-	

兹证明，以下内容属实。

※该证明书的内容，未经工作单位等允许擅自作成或是篡改，会有可能被追究刑事责任。）

No.	项目	填写栏																		
1	行业种类	<input type="checkbox"/> 農業・林業 <input type="checkbox"/> 漁業 <input type="checkbox"/> 鉱業・採石業・砂利採取業 <input type="checkbox"/> 建設業 <input type="checkbox"/> 製造業 <input type="checkbox"/> 電気・ガス・熱供給・水道業 <input type="checkbox"/> 情報通信業 <input type="checkbox"/> 運輸業・郵便業 <input type="checkbox"/> 卸売業・小売業 <input type="checkbox"/> 金融業・保険業 <input type="checkbox"/> 不動産業・物品賃貸業 <input type="checkbox"/> 学術研究・専門・技術サービス業 <input type="checkbox"/> 宿泊業・飲食サービス業 <input type="checkbox"/> 生活関連サービス業・娯楽業 <input type="checkbox"/> 医療・福祉 <input type="checkbox"/> 教育・学習支援業 <input type="checkbox"/> 複合サービス事業 <input type="checkbox"/> 公務 <input type="checkbox"/> その他 ( )																		
2	假名 本人姓名	<table border="1"><tr><td>出生日期</td><td>年</td><td>月</td><td>日</td></tr></table>	出生日期	年	月	日														
出生日期	年	月	日																	
3	雇佣（预定）期间等	<input type="checkbox"/> 無期 <input type="checkbox"/> 有期 期间 (无限期的情况则只填写雇佣开始日) 年 月 日 ~ 年 月 日																		
4	本人工作单位	<table border="1"><tr><td>名称</td><td></td></tr><tr><td>地址</td><td></td></tr></table>	名称		地址															
名称																				
地址																				
5	雇佣形态	<input type="checkbox"/> 正社員 <input type="checkbox"/> パート・アルバイト <input type="checkbox"/> 派遣社員 <input type="checkbox"/> 契約社員 <input type="checkbox"/> 会計年度任用職員 <input type="checkbox"/> 非常勤・臨時職員 <input type="checkbox"/> 役員 <input type="checkbox"/> 自営業主 <input type="checkbox"/> 自営業専従者 <input type="checkbox"/> 家族従業者 <input type="checkbox"/> 内職 <input type="checkbox"/> 業務委託 <input type="checkbox"/> その他 ( )																		
6	就业时间 (固定工作时间制)	<input type="checkbox"/> 月 <input type="checkbox"/> 火 <input type="checkbox"/> 水 <input type="checkbox"/> 木 <input type="checkbox"/> 金 <input type="checkbox"/> 土 <input type="checkbox"/> 日 <input type="checkbox"/> 祝日 合计时间 每月 小时 分 (休息时间 分)																		
		每月工作天数 每月 日 每周工作天数 每周 日																		
		工作日 点 分 ~ 点 分 (休息时间 分)																		
		周六 点 分 ~ 点 分 (休息时间 分)																		
	周日 节假日 点 分 ~ 点 分 (休息时间 分)																			
	就业时间 (变形劳动时间制)	合计时间 <input type="checkbox"/> 月間 <input type="checkbox"/> 週間 小时 分 (休息时间 分)																		
工作天数 <input type="checkbox"/> 月間 <input type="checkbox"/> 週間 日																				
主要的工作时间段 ・轮班时间段 点 分 ~ 点 分 (休息时间 分)																				
7	工作实绩 ※天数包含有薪休假，小时数包含有薪休假・休息・加班时间	<table border="1"><tr><td>年月</td><td>年</td><td>月</td><td>年月</td><td>年</td><td>月</td><td>年月</td><td>年</td><td>月</td></tr><tr><td>日/月</td><td>小时/月</td><td>日/月</td><td>小时/月</td><td>日/月</td><td>小时/月</td><td>日/月</td><td>小时/月</td><td>日/月</td></tr></table>	年月	年	月	年月	年	月	年月	年	月	日/月	小时/月	日/月	小时/月	日/月	小时/月	日/月	小时/月	日/月
年月	年	月	年月	年	月	年月	年	月												
日/月	小时/月	日/月	小时/月	日/月	小时/月	日/月	小时/月	日/月												
8	产前・产后休假 ※包含预定休假	<input type="checkbox"/> 取得予定 <input type="checkbox"/> 取得中 <input type="checkbox"/> 取得済み 期间 年 月 日 ~ 年 月 日																		
9	育儿休假 ※包含预定休假	<input type="checkbox"/> 取得予定 <input type="checkbox"/> 取得中 <input type="checkbox"/> 取得済み 期间 年 月 日 ~ 年 月 日																		
10	产休・育儿休假以外的休假	<input type="checkbox"/> 取得予定 <input type="checkbox"/> 取得中 <input type="checkbox"/> 取得済み 理由 <input type="checkbox"/> 介護休業 <input type="checkbox"/> 病休 <input type="checkbox"/> その他 ( ) 期间 年 月 日 ~ 年 月 日																		
11	复职（预定）年月日	<input type="checkbox"/> 復職予定 <input type="checkbox"/> 復職済み 年 月 日																		
12	是否因育儿而利用缩短工作时间制度 ※包含预定	<input type="checkbox"/> 取得予定 <input type="checkbox"/> 取得中 期间 年 月 日 ~ 年 月 日 主要的工作时间段 点 分 ~ 点 分 (休息时间 分)																		
13	是否从事保育员等工作	<input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 有(予定) <input type="checkbox"/> 無																		
14	备注栏																			
15	单身赴任	<input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 無 赴任期间(预定) 年 月 日 ~ 年 月 日																		
16	是否有育儿休假补助金的受领资格	<input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 無 (※公务员的情况，则是：是否有育儿休假津贴的受领资格)																		

## 注意事項

No.7 工作实绩：目前正在产前产后休假・育儿休假者，请填写产假之前的情况。其他原因休假者，不必追溯到休假前而是填写最近的实际情况。  
※也请确认背面的填写例。

No.	日本語	中国語
1	農業・林業 漁業 鉱業・採石業・砂利採取業 建設業 製造業 電気・ガス・熱供給・水道業 情報通信業 運輸業・郵便業 卸売業・小売業 金融業・保険業 不動産業・物品賃貸業 学術研究・専門・技術サービス業 宿泊業・飲食サービス業 生活関連サービス業・娯楽業 医療・福祉 教育・学習支援業 複合サービス事業 公務 その他	农业・林业 渔业 矿业・采石业・砾石开采行业 建筑业 制造业 电气・煤气・供热・供水业 情报通信业 运输业・邮政业 批发・零售业 金融业・保险业 房地产业・商品租赁业务 学术研究・专攻・技术服务业 住宿・餐饮服务业 生活相关服务业・娱乐业 医疗・福祉 教育・学习支援业 复合服务事业 公务员 其他
3	無期 有期	无期 有期
5	正社員 パート・アルバイト 派遣社員 契約社員 会見年度任用職員 非常勤・臨時職員 役員 自営業者 自営業専従者 家族従業者 内職 業務委託 その他	正社員 临工・小时工 派遣社員 契约社員 会计年度任用职员 非常勤・临时职员 董事会成员 自营业人员 自营业专业从事人员 自营业家属从业人员 居家工作 业务委托 其他
6	月 火 水 木 金 土 日 祝日 月間 週間	周一 周二 周三 周四 周五 周六 周日 节假日 每月 每周
8 ~ 10	取得予定 取得中 取得済み	休假予定 休假中 休假结束
11	復職予定 復職済み	复职予定 已复职
12	取得予定 取得中	休假预定 休假中
13	有 有(予定) 無	有 有(予定) 无
15-16	有 無	有 无